

 Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Pórtik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)

+1 973 873 1301
+1 973 676 4786
Fax +1 201 649 0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

11 Spielman Rd.
Fairfield, NJ 07004

SINCE 1932 Phone (973) 361-2816 Fax (973) 361-6762

 **TURUL**
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: tj@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

 **Merrill Lynch Wealth Management**
Bank of America Corporation

Dan Cruma Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income Investments. Cell 201 679 1704

201-770-02-00
1700 Route 23 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.cruma@mll.com
Tel: 973.306.3861 • 877.283.1255 • Fax: 973.719.9144

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky
from
Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

†
Szeretett „Nagyim”, Tóth Lászlóné Ilona emlékére Andreától


BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

 *Drága Jó*
Fiunk, Dezsőke!
Soha el nem múló szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:
Apa—Anyá—Lucika

SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZSA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO

WHEELCHAIRS WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS, ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,

 201-796-3121 FAX 201-736-1551 www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • OME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

2509 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973) 779-0332
Fax: (973) 778-4263
Fr.Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr.László Vas Pastor
Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes
Parish council president: István Horváth
Secretary: Helen Tomaskovic



THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 31. VASÁRNAP
BULLETIN 44/2017 NOVEMBER 5, 2017 64 ATTENDED MASSES

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	Gerard Shamdosky	Family
Sun. Nov. 5, 2017	09:00AM	Carl Shortman	Karen & Martin Szewczyk
	11:00AM	Ilona Lendvai Lintner	Lendvai-Lintner Family
Mon.	08:30AM		
Tues.	08:30AM		
Wed.	08:30AM		
Thurs.	08:30AM		
Friday	08:30AM	Margit Neri & Péter Csépes	
Sat. Veteran's Day	04:30PM	Gerard Shamdosky	Family
Sun. Nov. 12, 2017	09:00AM	Ernest J. Mozer, Sr.	Maria Mozer & Family
	11:00AM	Martha & Art Barillo	Family
		Dezsőke Balint	Apa & szülei

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK,
SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD, 11:00AM HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: NOVÁK HAJNALKA, SHKRELI ORSOLYA

HYMNS: #724, #781, #552, #742

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME. THE PROPHET DENOUNCES THOSE PRIESTS WHO IN THEIR PRIDE HAVE TURNED AWAY FROM THE LAW, CAUSING OTHERS TO GO ASTRAY. JESUS, TOO, IS CRITICAL OF THOSE RELIGIOUS LEADERS WHO FAIL TO PRACTICE WHAT THEY PREACH. ALL, RATHER, ARE CALLED TO GREATNESS THROUGH HUMILITY AND SERVICE BY SHARING THEIR LIVES WITH OTHERS.

NEXT SATURDAY, NOV. 11TH IS VETERAN'S DAY. LET US ALWAYS HONOR THE MEMORY OF THOSE BRAVE SOLDIERS WHO GAVE THEIR SUPREME SACRIFICE SO THOSE OF US MAY EXPERIENCE FREEDOM IN A COUNTRY THAT IS FREE. LET US BE REMINDED OF LIFE, LIBERTY, JUSTICE AND DEMOCRACY THAT WE MAY BE EVER GRATEFUL TO THEM. MAY ALMIGHTY GOD BLESS THEM ALL!

REMEMBER TO TURN YOUR CLOCKS BACK ONE HOUR THIS WEEKEND AND ALSO REMEMBER TO CHANGE THE BATTERIES IN YOUR SMOKE ALARMS!

YOU CAN REMEMBER YOUR DECEASED LOVED ONES BY HAVING A MASS FOR THEM. WE WILL OFFER MASSES DURING THE MONTH OF NOVEMBER. PLEASE USE THE ENVELOPES IN YOUR PACKET AND INDICATE YOUR NAME AND THE NAMES OF WHOM YOU ARE REQUESTING A MASS.

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE WED., NOV. 8TH AT 7:30PM.

OUR ELIZABETH/CATHERINE DINNER WILL BE ON SAT., NOV. 11TH AT 6 PM. THE MENU IS CHICKEN NOODLE SOUP, CHICKEN PAPRIKAS, COFFE AND CAKE (Ladies of the parish are asked to please bake). LIVE MUSIC WITH THE KISS MUSIC BAND. DONATION IS \$25. FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL THE RECTORY 973-779-0332 OR ILDIKO SCHACHINGER AT 201-933-1036 .

OUR CCD PROGRAM IN ENGLISH AND HUNGARIAN IS EVERY SUNDAY AFTER THE 9 AM MASS FOR PREPARATION FOR FIRST HOLY COMMUNION. WE WILL MEET IN THE SCHOOL BUILDING.

AN ART EXHIBIT WITH SELECTED WORKS OF JOZSEF DOMJAN IS ON DISPLAY IN THE CAFETERIA. It is the 110th Anniversary exhibition of the works of Jozsef Domjan, the legendary color woodcut artist of the 20th century. Masterpieces will be exhibited from the collection of the late Dr. Ignac Kazella—first time seen by the public. It will be open till Christmas and may be viewed each Sunday after Mass or by APPOINTMENT.

Egyházközségi Tanács gyűlése november 8-án este fél 8-tól.

Amennyiben szeretnék, hogy November hónap minden szentmiséjén megemlékezzünk a szeretteikről, kérem használják az erre külön kikészített borítékokat, és írják rá saját illetve azoknak a nevét akikért szeretnék, hogy imádkozzunk. A szentmisékre 15 dollárt kérünk.

Hittanórák előkészítő elsődlozásra magyar illetve angol nyelven vasárnaponként 10 órától.

Amerikai Magyar Múzeum, Passaic és a Szent István Római Katolikus Magyar Templom meghívja **DOMJÁN 110** kiállításra, a világhírű fametsző, Domján József válogatott munkáiból A kiállítás megtekinthető Karácsonyig, minden vasárnap mise után vagy előjegyzéssel megbeszélte időpontban.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz .

Kérem a Tudósítónk hátlapján levő hirdetéseket is újítsák meg. Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

ERZSÉBET – KATALIN BÁL 2017. november 11. este 6 órakor – 6. PM Élő zene Kiss Music Band, Nagyvárad

Menü: Csirkehúsleves, Paprikáscsirke, Káv, sütemény. Adomány \$ 25.00 Jelentkezés Plébánia / Rectory: 973-779-0332Schachinger I.: 1 201-933-1036, email: ildiko319@aol.com Kérjük a híveinket, hogy süteménnyel járuljanak hozzá az eseményhez. Mindenkit szeretettel várunk!

Karácsonyig tartó gyűjtést tartunk ismét a Belfenyér-i, Románia gyerekek megsegítésére. 5, 10, 20, 50 és 100 dolláros adományokért cserébe, különböző karácsonyi díszeket kapnak melyek összegét fogjuk átutalni. Részletekért kérem hívják Staudinger Katalint a 973-464-0424, vagy Kitty Sylvestert a 201-445-3295 telefonszámon.

<https://www.facebook.com/asociatiakolpingbelfir.belfenyerekolping>

Eseményeink képei a honlapunkon: <http://ststephenspassaic.com/galeria/galeria.htm>



Calendar

Monday

November 6
Weekday

Rom 11:29–36
Lk 14:12–14

Tuesday

November 7
Weekday

Rom 12:5–16b
Lk 14:15–24

Wednesday

November 8
Weekday

Rom 13:8–10
Lk 14:25–33

Thursday

November 9
Dedication of the
Lateran Basilica

Ez 47:1–2, 8–9, 12
1 Cor 3:9c–11, 16–17
Jn 2:13–22

Friday

November 10
St. Leo the Great,
Pope and
Doctor of the Church

Rom 15:14–21
Lk 16:1–8

Saturday

November 11
St. Martin of Tours,
Bishop

Rom 16:3–9, 16, 22–27

Lk 16:9–15

Sunday

November 12
Thirty-Second Sunday
in Ordinary Time

Wis 6:12–16

1 Thes 4:13–18
or 4:13–14

Mt 25:1–13

Dear Padre,

A priest recently said the Scriptures should set us free. I wish this could happen to me! I feel so trapped by life. My job, my kids, my aging parents, bills, health insurance. Everywhere I turn I'm cornered by responsibilities. How can Scripture help?

Many of us feel trapped by life. Life is complicated because often there is too much to do, too many obligations, too much going on. We feel burdened and many times even guilty that we're not doing more. There's never enough time. People are demanding and sometimes hurt our feelings. We can easily become victims of it all. Or we can become defensive, aggressive, or overly "people pleasing."

I invite you to pray the Scriptures daily. Open yourself to the Spirit's movement that's alive in the word and alive in you. Read a short passage. Think about it. Put yourself into the scene. Picture yourself listening to Jesus speak. Allow him to use your name. Let yourself be comforted, loved, freed, healed, and challenged to change your hectic pace in life. Instead of trying to control all that happens, begin to surrender and trust in God. The word of God can lead us to freedom if only we open our hearts to the wisdom it contains. It will probably lead you to prayer, to ask for God's help. You may find your heart opening to receive the love of God you encounter in the word. Remember, Jesus said, "Blessed are those who hear the word of God and observe it" (Luke 11:28).

Adapted from *Dear Padre: Questions People Ask*, © 2003 Liguori Publications, Sundaybulletin@liguori.org



A Word From Pope Francis

Let us all remember this: one cannot proclaim the Gospel of Jesus without the tangible witness of one's life. Those who listen to us and observe us must be able to see in our actions what they hear from our lips, and so give glory to God! I am thinking now of some advice that Saint Francis of Assisi gave

his brothers: preach the Gospel and, if necessary, use words. Preaching with your life, with your witness.

—Homily, April 14, 2013

Our Parish COMMUNITY

November 5, 2017

Thirty-First Sunday in Ordinary Time (A)

Mal 1:14b–2:2b, 8–10

1 Thes 2:7b–9, 13

Mt 23:1–12

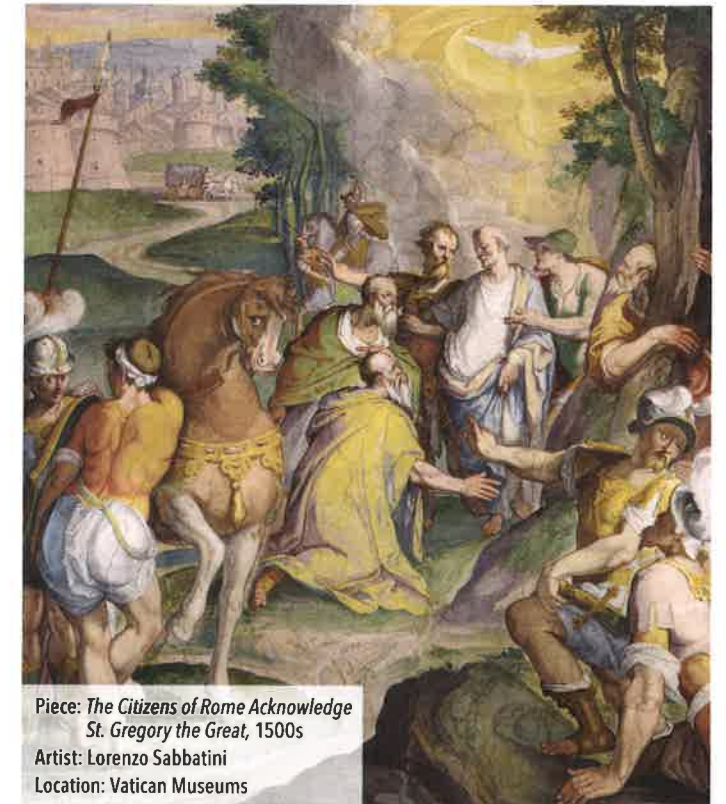
A Priest's Lot

Today's readings are a stern call to conversion for priests who obviously have a special call to holiness. Like a parent cares for his or her children, a priest is entrusted with the spiritual children of God's family. His example, his words, and his way of carrying out his service all have profound effects on the holiness of the Church.

The last book of the Old Testament, Malachi, condemns the priestly class of the Jews because they had turned away from God's commands and led people astray with faulty instruction. This rule of thumb from the Old Testament is still valid today: so goes the priests, so goes the people!

Jesus himself had harsh words for priests and religious leaders as well. It is clear from the Gospel that one of the main reasons why Jesus was ill-received by so many of his contemporaries was because the priestly class opposed him. "He came to what was his own, but his own people did not accept him" (John 1:11).

Saint Paul gives us the example of what priests should be. They should so love their people that they become one with them in their suffering, joys, and victories. Rather than build up heavy burdens, they should make them lighter by lending a hand to lift them. They shouldn't dilute the gospel and its demands but, with brotherly love, show the beauty of the gospel by the joy and charity with which they live. Like a good parent, they should be the first to wake



Piece: *The Citizens of Rome Acknowledge St. Gregory the Great, 1500s*
Artist: Lorenzo Sabbatini
Location: Vatican Museums

up and the last to go to bed. Slow to judge, quick to forgive. —Fr. Mark Haydu, LC

For Reflection

As a parent, am I a priest in my family? Do I lead my children in prayer, teach them the faith, and set a good example of faith and love of God? Do I pray for priests and offer them support and help?

With such affection for you, we were determined to share with you not only the gospel of God, but our very selves as well, so dearly beloved had you become to us (1 Thessalonians 2:8).

2017. november 5.
ÉVKÖZI 31. VASÁRNAP
*** Szent András hava ***

Minden embernek törekednie kell arra, hogy szavai és tettei összhangban legyenek egymással. Ezáltal válik „hitelessé”. A szavak és tettek egysége kétszeresen is fontos a keresztények életében. Mert ők Jézus követségében járnak, őt képviselik az emberek között. Így felelősek azért, hogy viselkedésük nyomán milyen Krisztus-kép alakul embertársaikban.

KEZDŐÉNEK

Zsolt 37, 22–23

Ne hagyj magamra, én Uram, Istenem, ne távozz el tőlem! Siess, oltalmaz engem, Uram, én menedémem!

OLVASMÁNY

Mal 1, 14b–2, 2b. 8–10

A fogság után felépített új templomban megkezdték szolgálatukat a papok. Egy idő után azonban elvilágiasodtak. S rossz példájukat követte a nép is. A nép hit-életének színvonala ma is nagy mértékben összefügg azzal, hogy milyen papjai vannak. Ahol hallják a papok hiteles tanítását, látják hűség szolgálatát, ott a hívekben is megmarad az istenfélelem és a hűség.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

130. Zsoltár

Válasz: Őrizd meg lelkemet * a te békédben, Uram.

SZENTLECKE

1 Tessz 2, 7b–9. 13

Az apostolnak nemcsak szóval, hanem élete példájával is tanúságot kell tennie az igazságról. Pál apostol és munkatársai mindenekelőtt önzetlenségükkel és nagylelkűségükkel igazolták küldetésük isteni eredetét. Saját fizikai munkájukkal biztosították megélhetésüket. Nem akartak terhére lenni senkinek. A hívek méltányolták ezt, és tanításukat Isten szavának fogadták el.

ALLELUJA

Mt 23, 9b. 10b

Egy a ti Atyátok, a mennyei * és egy a ti tanítótok, a Krisztus.

EVANGÉLIUM

Mt 23, 1–12

Jézus elítélte a farizeusokat, mert az igazságot csak szóval hirdették, de életükben nem valósították meg. Tanításuk valójában szerepjátszás volt. Nem belső meggyőződésből és nem Isten kedvéért végezték szolgálatukat, hanem az embereknek akartak tetszeni. Ezért megkívták a néptől, hogy különleges módon tiszteljék, mesternek és atyának szólítsák őket. A farizeusi lelkülettel szemben Jézus őszinteséget és szerénységet kér követőitől. Ne az emberek tetszését keressék, hanem Isten dicsőségét.

AZ EUCHARISZTIÁHOZ

Minden szentmisében Jézus áldozatához hozzákapcsolódik a mi áldozatunk is. Törekedjünk arra, hogy értékes ajándékot adjunk az Úrnak: hitünk tisztaságát, szívünk egyszerűségét és lelkünk teljes odaadását.

EGY GONDOLAT

Inkább arra gondolj, amit még tenned kell, semmint arra, amit megtettél!

Borromeo Szent Károly püspök

ELMÉLKEDÉS

Érezzen az Egyház minden gyermeke nagy felelősséget a világ iránt, ápolja magában az igazi katolikus érzületet, és állítsa erejét az Evangélium terjesztésének szolgálataiba. A hitterjesztés első és legfontosabb feladata azonban, hogy ki-kí maga mélységes keresztény életet éljen.

II. Vatikáni Zsinat

TESTVÉREINK, A SZENTEK

November 10-én, pénteken *Nagy Szent Leó* pápa, egy-háztanító napját ünnepeljük. Etrúria szülötte, 440-től pápa, nyájának jó pásztora. Nagy gondja volt, hogy hívei megmaradjanak az igaz hitben, s hogy a keresztény életben, az ünnepek liturgiájában minél jobban elmélyedjenek. Ezt tükrözik gyönyörű ünnepi szentbeszédei is, a tiszta katolikus lelkiség, a gondos lelkipásztori szófényes példái.

November 11-én, szombaton *Tours-i Szent Márton* püspök ünnepe. A pannóniai Savaria (Szombathely) szülötte volt. Mint légiós katona került Itáliába, majd Galliába. Életrajzírója szerint a koldus képében megjelent Krisztussal megosztotta köpenyét. Felőttként keresztelkedett meg, szerzetesi közösséget szervezett, majd Tours város püspöke lett. A vértanúk kora után az elsőként tisztelt hitvalló-szent.

IMÁDSÁG HALOTTAINKÉRT

Uram, vigasztalj meg engem, hogy ne szomorkodjam, mint azok, akiknek nincs reménységük! Mert tudom, Üdvözítőm, hogy Te legyőzted a halált; aki Tebenned hisz, nem hal meg örökre, és a tünékeny élet, mint pillanatnyi álom, csak átmenetül szolgál a jövő életbe. Azt is tudom, hogy azok a kötelékek, amelyeket Te magad fontál, és azok az érzelmek, amelyeket megáldottál, megszűnhetnek egy időre a földön, de újra fölélednek az égben, ahol még jobban szeretünk, mert csak benned szeretünk, Istenem! Fogadd tehát országodba, jóságos Atya, akit szeretek, bocsásd meg bűneit, légy hozzá irgalmas, adj neki örök békét! Amen.

ADJ, URAM ÖRÖK NYUGODALMAT NEKIK.

ÉS AZ ÖRÖK VILÁGOSSÁG FÉNYESKEDJÉK NEKIK.

ÚTRAVALÓ

Pontosan a halál órája fogja nekem megmagyarázni a dolgokat. Ez a pillanat, amely nekem, az ember fiának, felfoghatatlan, nekem, Isten gyermekének, világosság lesz.

Halálomban fogom megérteni az élet mértékét.

Halálom pillanatában, mint az egész világmindenség súlyától összenyomott vagy a szeretet hártalan hőfokától felhevített atom: Isten örökkévalóságába robbanok.

A halál a feltámadás kapuja.

A halál belépés az élet teljességébe.

A halál a legnagyobb titok, amelyről le kell hullania a fátyolnak.

Thomas Merton